

## Agenda

### VACANCES SCOLAIRES D'ETE

Du lundi 1er juillet au vendredi 23 août 2013.

### BIBLIOBUS

Place communale  
**vendredi 5 juillet 2013**  
de 15h00 à 18h00.

### ENCOMBRANTS

**Jeudi 25 juillet 2013**  
(à déposer avant 7h. du matin  
aux emplacements habituels).

## Horaires d'été

### MAIRIE

Dès le lundi 1er juillet, ouverture  
au public de **7h30 à 12h00**,  
du lundi au vendredi.

### MARCHE DU JEUDI

Dès le jeudi 4 juillet, marché de  
fruits et légumes uniquement  
le matin, de **7h30 à 12h30**.

## Exposition

### DYLAN MADARASZ

Ce jeune artiste puplingeois  
expose du **5 juillet au 18  
septembre 2013** au restaurant  
du Drizia Miremont (rte de  
Vessy). L'exposition de peinture  
**"Don't forget their message"**  
rend hommage à celles et ceux  
qui oeuvrent quotidiennement  
pour l'égalité, la justice et  
la paix dans le monde.

## Au verso

### Festival Puplinge Classique

à l'église de Puplinge  
du 20 juillet au  
24 août 2013.

## Lucas Tramèr, champion d'Europe à Séville !

Le 2 juin dernier, Lucas Tramèr a décroché l'or du "deux sans barreur poids léger" (aviron) avec son coéquipier Simon Niepmann. La commune de Puplinge adresse ses vives félicitations à Lucas Tramèr pour cette superbe performance !



## Club des aînés

Une cinquantaine de personnes ont répondu à l'invitation du Club des Aînés de Puplinge pour l'inauguration de son local qui a eu lieu le 18 juin dernier. Lors de la présentation du club par son président, Monsieur Pierre Gremaud, en présence des autorités communales, les aînés ont pu faire plus ample connaissance avec les membres du comité et découvrir les activités qui vont progressivement se mettre en place. Les aînés de Puplinge qui souhaiteraient rejoindre le club peuvent venir s'inscrire en Mairie.



## Fête nationale du 1er août - programme des festivités

Dès 19 heures, au lieu traditionnel de la Moutonnerie : soupe campagnarde, saucisses grillées, jambon à l'os et salade de pomme de terre.  
Dès 21 heures, lecture du pacte de 1291 et allocutions de M. André Castella, fondateur et vice-président de l'association "Le respect, ça change la vie" et de Monsieur le Maire, Gilles Marti.  
Dès 22 heures, bal et feu de joie.

## Limite d'âge pour les feux d'artifices

En prévision de la fête du 1er août, nous vous rendons attentifs à la législation en matière de jouets pyrotechniques et pièces d'artifice. En effet, la loi fédérale fixe à différents âges l'utilisation des pièces d'artifice, selon leur catégorie :

- 12 ans pour la catégorie 1 (par ex. allumettes bengales, bombes de table)
- 16 ans pour la catégorie 2 (par ex. petits volcans ou vésuves, petites fusées)
- 18 ans pour la catégorie 3 (par ex. pots à feu, grandes fusées, fusées détonantes).

Pour des questions évidentes de sécurité, nous demandons aux parents d'enfants mineurs de veiller au respect de cette loi.

## Bien vivre ensemble

Nous rappelons que selon l'article 5 du règlement communal, il est interdit de déposer des sacs poubelles au bord de la route. En effet, les oiseaux et les animaux errants les éventrent et les déchets se retrouvent dispersés sur la voie publique. Les habitants des villas ont l'obligation de s'équiper de containers, sous peine de verbalisation. Ils peuvent commander des containers de 140 l. (Fr. 100.-) ou de 240 l. (Fr. 115.-) auprès de la Mairie qui leur seront livrés à domicile gratuitement.

## FESTIVAL PUPLINGE CLASSIQUE

C'est en février 2010 que le pianiste puplingeois François-Xavier Poizat, inspiré par divers illustres collègues, décide de fonder son propre festival en juillet-août, et ce dans la commune de Puplinge, à la lisière du canton, qui se prête particulièrement bien à un tel événement.

Ainsi, le premier concert de cette aventure a lieu le 18 juillet 2010 et réunit, aux côtés du pianiste, Nadège Rochat au violoncelle et Damien Bachmann à la clarinette, depuis vice-président du Festival.

Anciennement "Festival organisé par des jeunes", il serait aujourd'hui plus juste de le nommer "Festival trans-générationnel" : les artistes, tout comme le public, représentent toutes les tranches d'âge. Cependant, s'il y a bien une chose qui est restée jeune depuis le début, c'est l'atmosphère de ces concerts : joviale, dynamique, enthousiaste. Peut-être pourrions-nous résumer de la manière suivante la philosophie du Festival : organiser des concerts traditionnels mais pleins de surprises, offrant à la musique classique un véritable "coup de jeune" (Tribune de Genève, juillet 2010) sans pour autant tomber dans la vulgarisation.

L'ascension fulgurante du Festival (4 concerts de musique de chambre en 2010, 12 concerts dont 4 avec orchestre enregistrés par la Radio Espace 2 en 2013 !) ne peut se décrire sans exprimer une sincère reconnaissance envers le public fidèle, les autorités et sponsors généreux, sans oublier le lieu lui-même : le calme de la campagne et le dynamisme communal réunis. De quoi accueillir dignement les têtes d'affiche : P. Béran, S. Ostrovsky, L. Schwizgebel, V. Mardirossian, A. Baranov, les Quatuors Aviv, Sine Nomine et Terpsycordes...

Une autre particularité du Festival est la variété des concerts. Du 20 juillet au 24 août 2013 vont notamment se succéder des récitals de piano, des concerts avec orchestre, de la musique baroque, des créations, mais également de la musique traditionnelle chinoise.

Nous vous attendons avec impatience pour vous faire partager notre amour de la musique !

L'équipe du Festival "Puplinge-Classique"  
www.puplinge-classique.ch



## Programme

### Samedi 20 et dimanche 21 juillet, 18 h.

Soirée Russe - Oeuvres de Rachmaninov, Prokofiev et Tchaikovsky

### Jedi 25 juillet, 20 h.

Autour de Moussorsky - Oeuvres de Moussorsky

### Samedi 27 juillet, 18 h.

Duo flûte-piano - Oeuvres de Bach, Pierre, Chopin, Debussy et Prokofiev

### Vendredi 2 août, 20 h.

Place à l'orchestre - Oeuvres de Haydn, Piazzolla, Aghadjanyan, Komitas et Aslamazyan

### Samedi 3 août, 16 h.

Soirée chinoise - Oeuvres traditionnelles chinoises

### Dimanche 11 août, 18 h.

Quatuor à cordes - Oeuvres de Haydn, Mozart, Martin et Prokofiev

### Jedi 15 août, 20 h.

Duo violon-piano - Oeuvres de Massiaen, Franck, Ysaye, Britten, Ravel et Saint-Saens

### Samedi 17 et dimanche 18 août, 18 h.

L'histoire du soldat - Oeuvres de Mastrangelo, Hnatek et Stravinsky

### Jedi 22 août, 20 h.

Musique allemande au piano - Oeuvres de Schumann, Brahms et Beethoven

### Samedi 24 août, 16 h.

Place à l'orchestre - Oeuvres de Haydn, Raffaele et Mozart

Tarif plein : Fr. 25.-

Tarifs réduits : AVS : Fr. 20.- / 6-16 ans : Fr. 15.-

Abonnement festival 2013 : Fr. 125.-

**Réservations** : info@puplinge-classique.ch  
076 396 97 66